



# School transport in Piteå municipality

Information for parents, legal guardians and custodians



Piteå kommun

# School transport in Piteå municipality

Information for parents, legal guardians and custodians.

## Free school transport – how does it work?

Your child, who attends preschool class, compulsory school, compulsory school for learning disabilities or upper secondary school for learning disabilities, may be entitled to free transport from home to school if certain criteria are met.

The distance to school must be of a certain length. If the route to school is shorter than the specified threshold, transport may still be provided if the road is dangerous due to traffic or if your child cannot cycle to school themselves due to a functional impairment.

School transport is primarily provided by bus, if appropriate bus routes are available. If your child attends a school other than the one initially assigned to them, or does not meet the minimum distance requirement but is, due to illness or disability, unable to make their own way to school, or if the child is not able to travel by bus, you must send an application to:

**Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.**

More information and forms can be found at [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

## Distance thresholds for preschool class, compulsory school, compulsory school for learning disabilities or upper secondary school for learning disabilities:

- Preschool class and school year 1 – further than 2,000 metres
- School years 2 to 3 – further than 3,000 metres
- School years 4 to 6 – further than 4,000 metres
- School years 7 to 9 – further than 5,000 metres
- Upper secondary school for learning disabilities – further than 6,000 metres

## School transport between home and the collection point

If your home is separated from the collection point by either a long distance or a dangerous road, your child may be eligible to take a connecting taxi. If your child attends preschool class or school years 1 to 3 and the distance between the child's home and the collection point for school transport is further than 1,000 metres, or if your child attends school years 4 to 9 and the distance is further than 2,000 metres, transport to the collection point will be provided by taxi.

## Travel from school

As a general rule, collection occurs 10 minutes after the end of the school day but, in order to make the transportation as efficient and environmentally friendly as possible, the home journeys are shared. This means that your child may have to wait for a short time for their bus or taxi at the end of the school day.

**For children up to school year 3, the waiting time is usually a maximum of 30 minutes.**

**For children in school years 4 to 9, the waiting time is usually a maximum of 60 minutes.**

It is possible that the waiting time for individual journeys during the week may be longer. The school is responsible for providing supervision for the children during these waiting periods. For pupils attending schools for learning disabilities, efforts are made to keep waiting periods as short as possible.

## Collection – it is important to be on time

In the same way as for transport by bus, the school taxi also has fixed departure times and stops.

It is important that these times are respected. Arrive at the collection point in plenty of time and wait until the taxi arrives. It may take up to ten minutes from the specified time until the car arrives.

The taxi will inform you of the times and locations for the collection and dropping-off of your child. The times are adapted to fit in with the school's timetable.

If your child is off school or sick

If your child is off school or sick, you must inform Pite Taxi as quickly as possible – at least 60 minutes before the scheduled time for collection or drop-off. You can either call by telephone or send an email.

Pite Taxi: Tel. 0911-23 32 25 between 7 am and 4 pm. At other times, you should call 0911-80 000.

Email: skolandringar@pitetaxi.se

## If you move home

If you change your address, you must inform **Pite Taxi**. Depending on the location of your new address, your child may have to take the bus instead; it is also possible that the change of distance will invalidate your right to school transport.

## Stop

Pite Taxi will tell you where your child will be collected from and dropped off. Some children must go to collection points whilst others will be collected from outside their home.

## The rules for free travel to upper secondary school

If a student is entitled to receive a study grant from CSN (Centrala studiestödsnämnden) and lives more than 6 km from the school, they are given a bus pass. The bus pass is only issued for the address at which the student is registered with the tax office (Skatteverket). Students receive the bus pass from the school that they attend.

**Contact information for Strömbackaskolan:** School information: 0911-69 63 00

## School travel to and from leisure-time recreation centres

Children are not entitled to school travel to or from leisure-time recreation centres (fritidshemmet). If your child has a place at a recreation centre either before or after school, you should send your work or study timetable to us:

Along with this timetable, you should inform us of the times your child will not be attending the recreation centre, so that your child can receive school transport to or from school for those days.

### Send your timetable to:

Email [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se) or by post to Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.

### Rules for school transport for children with alternating residences:

If your child attends preschool class, compulsory school, compulsory school for learning disabilities or upper secondary school for learning disabilities and lives alternately with guardians who live at two separate addresses, transport can be provided from both addresses according to a fixed schedule. Send an application to:

**Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen,**

**Box 732, 941 28 PITEÅ.**

More information and forms can be found at [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

## **Safety information for collection and drop-offs for journeys by bus and taxi**

To ensure your child's safety, the Education Office would like you to talk to your child about travelling by bus and taxi. Talk to your child about how to behave at the collection point, during the journey and when embarking/disembarking.

### **At the collection point:**

- Check the scheduled time for the bus/taxi and arrive in plenty of time. A bus driving according to a timetable will not wait. If your child is late, you must arrange alternative transport yourself.
- Wear reflectors when it is dark and, ideally, have a torch with you.
- Stand still at the collection point. Enter the bus/taxi when it has stopped
- Have your bus pass ready. Valid for Citybuss and LTN (Länstrafiken)

### **Embarking:**

- Enter through the door at the front
- Enter in an orderly fashion – no pushing
- Show consideration and help younger pupils

### **On board:**

- Use the seatbelt
- Place bags on the overhead shelf or beneath the seat
- Sit still on your seat. You are not allowed to walk around or stand up on the bus when it is moving.
- Talk to the driver if you have any questions

### **Disembarking:**

- Remain seated until the bus stops and the door has been opened
- Leave through the door at the front
- Leave in an orderly fashion – no pushing
- Show consideration and help younger pupils
- Be careful if you need to cross the road once the bus has left. Wait until the bus has driven away. Check that there are no other vehicles are coming.





**School transport for pupils in preschool class, compulsory school and school for learning disabilities**

The school transport team at Piteå municipality

Tel: 0911-69 61 76

Email: [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se)

**Daily travel for students at upper secondary school**

Strömbackaskolan's Information

Tel: 0911-69 63 00

Email: [informationen.strombackaskolan@pitea.se](mailto:informationen.strombackaskolan@pitea.se)

Education Office

0911-69 60 00

[www.pitea.se](http://www.pitea.se)

[www.facebook.com/pitea.se](https://www.facebook.com/pitea.se)

Information Unit, Piteå municipality. Dec. 2016



# سرویس مدرسه در شهر پیتو

اطلاعات به سرپرستان و افراد قیم

ایاب و ذهاب رایگان مدرسه - به چه صورتی است؟

کودک شما در سن کودکستان، مدرسه ابتدایی، مدرسه ابتدایی ویژه و دبیرستان ویژه تحت شرایطی می تواند از امکانات ایاب و ذهاب رایگان میان خانه و مدرسه استفاده کند.

فاصله تا مدرسه می بایست دارای مسافت مشخصی باشد. اگر فاصله تا مدرسه از مرز مشخص شده کمتر باشد کودک می تواند در صورتی از ایاب و ذهاب رایگان استفاده کند که راه مدرسه فاقد امکانات حمل و نقل باشد و یا اینکه کودک بواسطه ناتوانی جسمی شخصا قادر به راه رفتن یا دوچرخه سواری به مدرسه نباشد.

ایاب و ذهاب مدرسه در درجه اول با استفاده از اتوبوس صورت می گیرد چنانچه خط مناسب وجود داشته باشد. اگر کودک شما به مدرسه ای به انتخاب شخصی می رود و یا شرط مسافت مشخص شده را ندارد ولی بواسطه بیماری یا ناتوانی جسمی نمی تواند خود به مدرسه برود، یا توانایی سوار شدن به اتوبوس را ندارد، می بایست تقاضایی به این آدرس ارسال کنید:

Piteå kommun  
Utbildningsförvaltningen  
Box 732  
941 28 PITEÅ

اطلاعات و فرم تقاضا را در آدرس زیر پیدا می کنید:

[www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

عکس روی جلد: شوته استوک

مرزهای مسافت کلاسهای کودکستان، مدرسه ابتدایی، مدرسه ابتدایی ویژه و دبیرستان ویژه

- کلاس کودکستان و کلاس ۱ دورتر از ۲۰۰۰ متر

- کلاس ۲ تا ۳ دورتر از ۳۰۰۰ متر

- کلاس ۴ تا ۶ دورتر از ۴۰۰۰ متر

- کلاس ۷ تا ۹ دورتر از ۵۰۰۰ متر

- دبیرستان ویژه دورتر از ۶۰۰۰ متر

دورتر از ۲۰۰۰ متر  
کودکان کلاس ۴ تا ۹ همچنین  
دبیرستان ویژه  
مدرسه

کودکان کودکستان تا کلاس ۳.  
مدرسه  
ایستگاه اتوبوس

ایستگاه اتوبوس دورتر از ۱۰۰۰ متر

### ایاب و ذهاب مابین خانه و ایستگاه اتوبوس

اگر راه کودک شما از خانه از نظر ترافیکی خطرناک بوده و یا فاصله آن با ایستگاه اتوبوس زیاد باشد تاکسی اتصالاتی می تواند یک راه حل باشد. اگر کودک به کودکستان و تا کلاس ۳ می رود و فاصله منزل کودک تا ایستگاه سرویس مدرسه دورتر از ۱۰۰۰ متر است، و یا اگر کودک شما به کلاس ۴ تا ۹ می رود و فاصله منزل کودک تا ایستگاه سرویس مدرسه دورتر از ۲۰۰۰ متر است، حمل و نقل با تاکسی به ایستگاه ارائه می شود.

### سفر از مدرسه

معمولاً ۱۰ دقیقه پس از اتمام ساعت مدرسه کودک را برمیدارند، اما برای اینکه حمل و نقل تا جای ممکن موثر و بنفع محیط زیست باشد سفرهای به خانه هماهنگ می شوند. به همین واسطه وقتی کودک شما ساعت روزانه مدرسه اش به پایان می رسد ممکن است برای اتوبوس یا تاکسی مدتی در انتظار بماند.  
**مدت انتظار برای کودکان تا کلاس ۳ در موارد معمولی حداکثر ۳۰ دقیقه است.**  
**مدت انتظار برای کودکان از کلاس ۴ تا کلاس ۹ در موارد معمولی حداکثر ۶۰ دقیقه است.**  
در موارد استثنائی در طی سفر یا سفرهای هفتگی مدت انتظار همچنین می تواند طولانی تر شود. مدرسه در زمان انتظار کودک وظیفه نظارت بر وی را بر عهده دارد. برای مدارس ویژه تلاش می شود که مدت انتظار تا جای ممکن کوتاه نگاه داشته شود.

### برداشتن – حاضر شدن در سر وقت مهم است

تاکسی مدرسه دقیقاً بمانند حمل و نقل اتوبوس ساعت و محل حرکت مشخص دارد.  
حاضر شدن در سر وقت مهم است. سر وقت برای برداشته شدن آماده باشید، در آنجا بمانید تا تاکسی بیاید. ممکن است از زمان اعلام شده تا آمدن اتوموبیل ۱۰ دقیقه طول بکشد.  
تاکسی ایستگاه ها و زمان برداشتن و تحویل دادن کودکان را به شما اطلاع می دهد. زمان ها با برنامه کار مدرسه تنظیم شده است.

### اگر کودک شما در مرخصی و یا مریض است

اگر فرزند شما در مرخصی است و یا مریض است می باید آن را هر چه سریعتر به پیته تاکسی اطلاع دهید، حداقل ۶۰ دقیقه قبل از زمان برداشته شدن یا تحویل داده شدن. این کار را می توان هم از طریق تلفن و هم از طریق پست الکترونیک انجام داد.  
پیته تاکسی: تلفن ۰۹۱۱-۲۳۳۲۲۵-۱۶،۰۰۰ - ۰۷،۰۰۰، ساعات دیگر به شماره ۰۹۱۱-۸۰۰۰۰۰-۰۰ زنگ برنید.  
پست الکترونیک:

skolandringar@pitetaxi.se

### اگر نقل مکان می کنید

اگر تغییر آدرس می دهید می بایست مراتب آن را به پیته تاکسی اعلام کنید. با توجه به آدرس جدیدتان ممکن است کودک شما باید بجای آن اتوبوس سوار شده و یا بواسطه تغییر مسافت حق استفاده از سرویس مدرسه را از دست بدهد.

### ایستگاه

پیته تاکسی اعلام می کند که کودک شما در کجا برداشته شده و در کجا تحویل داده می شود. برخی می بایست به ایستگاه محل تجمع بروند، برخی دیگر جلوی درب منزل برداشته می شوند.

### مقررات سفرهای رایگان برای دبیرستان

اگر فرد حق دریافت کمک تحصیلی از شورای مرکزی کمکهای تحصیلی، سی اس ان، را داشته و دورتر از ۶ کیلومتر از مدرسه زندگی کند، یک کارت اتوبوس دریافت می کند. کارت اتوبوس تنها با توجه به آدرسی که فرد در آن ثبت شده ارائه می شود. دانش آموزان کارت اتوبوس را از مدرسه خود دریافت می کنند.  
اطلاعات تماس مدرسه استروم باکا: اطلاعات مدرسه: ۰۹۱۱-۰۰۰۰۰۰-۶۹۶۳۰۰

### سرویس مدرسه از خانه فراغت

کودکان حق دریافت سرویس ایاب و ذهاب از مبداء مقصد خانه فراغت را ندارند. اگر کودک شما قبل و یا پس از ساعات روزانه مدرسه به خانه فراغت می رود می بایست ساعات برنامه کاری یا تحصیلی خود را به اینجا ارسال کنید:

در برنامه ارسالی می بایست توضیح دهید که فرزندتان در چه ساعاتی به خانه فراغت نمی رود تا کودک بتواند در آن روزها از مبداء و مقصد مدرسه سرویس ایاب و ذهاب دریافت کند.

### برنامه را به اینجا ارسال کنید

ایمیل از طریق

Skolskjuts@pitea.se

یا از طریق نامه به

Piteå kommun

Utbildningsförvaltningen

Box 732

941 28 PITEÅ

### قوانین سرویس مدرسه برای مسکن نوبتی:

اگر فرزند شما در کودکستان، مدرسه ابتدایی، مدرسه ابتدایی ویژه، دبیرستان ویژه بصورت نوبتی در نزد سرپرست خود در دو آدرس مختلف زندگی می کند سرویس ایاب و ذهاب می تواند بر اساس یک برنامه ثابت از هر دو آدرس ارائه شود. تقاضایی به این آدرس ارسال کنید:

Piteå kommun

Utbildningsförvaltningen

Box 732

941 28 PITEÅ

اطلاعات و فرم تقاضا را در آدرس زیر پیدا می کنید:

[www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)



**اطلاعات در پاره سوار و پیاده شدن امن بهنگام سفر با اتوبوس و تاکسی**  
اداره آموزش و پرورش به دلیل امنیت کودکان مایل است که شما با کودکان در باره سفر با اتوبوس و تاکسی گفتگو کنید. برای دانش آموزان در رابطه با رفتار در ایستگاه، زمان سوار شدن، در طی سفر و زمان پیاده شدن توضیح دهید.

#### **در ایستگاه:**

- ساعات حرکت اتوبوس-تاکسی را کنترل کرده و در زمان مناسب به ایستگاه بیایید. اتوبوس وابسته به جدول حرکت منتظر نمی ماند. اگر فرزند شما دیر کند می بایست حمل و نقل وی را شخصا سازمان دهی کنید.
- در زمان تاریکی از نورتاب استفاده کنید و با کمال میل در راه رسیدن به ایستگاه به یک چراغ قوه مجهز باشید.
- در ایستگاه آرام باشید. زمانی که اتوبوس و تاکسی ایستاد سوار آن شوید
- کارت اتوبوس خود را در دسترس داشته باشید. این شامل سیتی بوس و ال تی ان (ترافیک استانی) می شود

#### **سوار شدن:**

- از در جلو سوار شوید
- با آرامش سوار شوید - هل ندهید
- مواظب دانش آموزان کوچکتر باشید و به آنها کمک کنید

#### **در داخل وسیله نقلیه**

- از کمربند ایمنی استفاده کنید
- بار را در قفسه بالایی و یا در زیر صندلی قرار دهید
- با آرامش روی صندلی بنشینید. زمان حرکت اتوبوس مجاز به راه رفتن و یا ایستادن در آن نیستید
- اگر پرسشی دارید از راننده بپرسید

#### **پیاده شدن:**

- تا ایستادن اتوبوس و باز شدن در آن در صندلی خود باقی بمانید
- از در جلو پیاده شوید
- با آرامش پیاده شوید - هل ندهید
- مواظب دانش آموزان کوچکتر باشید و به آنها کمک کنید
- پس از حرکت اتوبوس در صورتی که باید از خیابان رد شوید با احتیاط عمل کنید. ابتدا منتظر حرکت اتوبوس بمانید. کنترل کنید که وسیله نقلیه دیگری بسمتتان در حرکت نباشد.

عکس: ریچارد کورشروم

واحد اطلاعات شهرداری پیتو

دسامبر ۲۰۱۶

**سرویس مدرسه برای دانش آموزان کودکتان، مدرسه ابتدایی و مدرسه ویژه**

تلفن: ۰۹۱۱-۶۹۶۱۷۶

پست الکترونیک: [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se)

**سفرهای روزانه برای دانش آموزان دبیرستانی**

اطلاعات مدرسه استروم باکا

تلفن: ۰۹۱۱-۶۹۶۳۰۰

پست الکترونیک: [informationen.strombackaskolan@pitea.se](mailto:informationen.strombackaskolan@pitea.se)

اداره آموزش و پرورش

۰۹۱۱-۶۹۶۰۰۰

[www.pitea.se](http://www.pitea.se)

[www.facebook.com/pitea.se](http://www.facebook.com/pitea.se)

# Baabuurka iskuul geynta oo degmada Piteå

Warbixin ku socoto waalidka mas'uulka iyo wakiilka shariyeysan.

## Qarash la'aan baabuurka iskuul geynta – muxuu dhigi xeerka?

Canugaaga oo dhigto fasalka lix sano jirka, iskuul, iskuulka oo ardeyda maskaxdooda gaabiso, dugsiga sare oo ardey maskaxdooda gaabiso xaaladaha qaarkood weey heli karan baabuur qarash la'aan ka soo doono gurigooda oo geey iskuulka.

Waa qasab iskuulka inuu ilaa xad guriga u jiraa. Haddii guriga iyo iskuulka isku jiran xadka la go'aamiyey in ka yar canuga wuu heli kara baabuurka iskuul geynta haddii wadada iskuulka iyo guriga ey tahay mid halis ama canuga uusan socon karin ama baaskil ku tagi karin isku oo taasna curyaanimo sabab u tahay.

Baabuurka iskuul geynta gacanta koowad waxaa lagu xalin basaska haddii wakhtiyada ey maxaadooyinka ey imaadan la isku waafajinkaro. Haddii canugaaga dhigto iskuul canugaaga doortay ama fulineyn xad la dooni inuu iskuulka iyo guriga isku jiran laakiin cudur ama curyaani uusan gacantiisa ku imaankarin iskuulka, ama ku adagtahay bas raacida, waxaa qasab ah in adiga codsi u soo dirtid: **Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.**

Adiga waxaad warbixin iyo foomka ka heli [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

## Xadka ilaa inta isku jiraayaan fasalka lix sano jirka, iskuulka, iskuulka oo ardeyda maskaxdooda gaabiso iyo dugsiga sare oo ardeyda maskaxdooda gaabiso:

- Fasalka lix sano jirka iyo fasalka 1 in ka badan 2 000 mitir
- Fasalada 2 ilaa 3 in ka badan 3 000 mitir
- Fasalada 4 ilaa 6 in ka badan 4 000 mitir
- Fasalada 7 ilaa 9 in ka badan 5 000 mitir
- Dugsiga oo ardeyda maskaxdooda gaabiso in ka badan 6 000 mitir

## Iskuul geynta inta u dhaxeyso guriga iyo maxaadada baska

Haddii canugaaga wadada uu soo qaato ey tahay mid halis oo guriga iyo maxaadada baska xoog u kala dheer yaahiin waxaa suurtagal noqon karo taksi isku xariiriyo. Haddii canuga dhigto fasalka lix sano jirka ilaa fasalka 3 iyo jiraa in ka badan 1000 mitir canuga gurigiisa iyo maxaadada iskuul geynta, ama haddii canugaaga dhigto fasalka 4 ilaa 9 iyo u jiro 2000 mitir canuga gurigiisa iyo maxaadada iskuul geynta waxaa la bixin taksi geeyo ilaa maxaadada.

### Ka soo safrida iskuulka

Xeerka waa in la soo dooni 10 minid kadib markey xisadaha iskuulka maalintaas u dhammaan, laakiin sidey soo qaadida u noqoto mid wanaagsan iyo deegaanka u fiican safarka guriga waxaa la isku la xorsheyn safarada kale oo guri geynta. Sidaas daraadeed canugaaga markey xisadaha iskuulka maalintaas u dhammaan waxaa dhicikaro inuu sugo baska ama taksiga.

**Wakhtiga ey sugaayaan carruurta dhigto ilaa fasalka 3 waa ugu badnaan 30 minid.**

**Wakhtiga ey sugaayaan carruurta dhigto laga bilaabo fasalka 4 ilaa 9 waa ugu badnaan 60 minid.**

Marmarka qaarkood oo sii socodka iyo soo socodka weey dhicikartaa inuu wakhtiga dheeraado. Iskuulka baa mas'uul ka ah intey sugaayaan baabuurkii soo qaadi laha. Ardeyda dhigto iskuulka oo ardeyda maskaxdooda gaabiso waa lagu da'daali inuu wakhtiga gaaban sugaan.

### Soo doonida – aad bey muhiim u tahay inaad wakhtiga dhowrtiin

Taksiga iskuulka waa sida basaska camal oo wuxuu leeyahay wakhti ey baxaayaan iyo maxaadooyin.

Aad bey muhiim u tahay in wakhtiyada la dhowro. Wakhti wanaagsan marka lagu soo dooni, meesha taagnaaw iyo sugo intuu baabuurka ka imaanaayo.

Taksiga baa kula soo soco siin wakhtiyada iyo maxaadooyinka oo canugaaga laga soo dooni iyo lagu soo celin. Wakhtiyada waxaa lagu waafajiyay saacadaha jedwalka iskuulka.

### Haddii canugaaga fasax ka yahay iskuulka ama xanuunsanaayo

Haddii canugaaga fasax ka yahay iskuulka ama xanuunsanaayo adiga waa inaad soo ogeysiisaa Pite taxi sida ugu dhaqsaha badan, ugu yaran 60 minid ka hore oo wakhtiga la soo doono ama la keeno. Waa xitaa soo wici kartaa ama usoo dirkartaa e-mail.

**Pite taxi:** Telefoon 0911-23 32 25 saacadaha 07:00-16:00, wakhtiyada kale waxaad soo wici 0911-80 000.

E-mailka: skolandringar@pitetaxi.se

### Haddii aad guurtid

Haddii adiga aad badashid cinwaankaada waa qasab inaad soo ogeysiisid Pite taxi. Oo waxey ku xirantahay cinwaanka cusub iney dhacdo in canugaaga qasab ku noqoto inuu baska soo raaco ama xaqa oo iskuul geynta inuu dhammaado maadaama inta isku jiran guriga iyo iskuulka yaraato.

### Maxaado

Pite Taxi baa ku soo ogeysiin meesha canugaaga laga soo dooni iyo la keeni. Qaarkood waxey iskugu imaan maxaado, inta kalena bannaanka ilbaabka gurigooda baa loo soo istaagi.

### Xeerarka qarash la'aanta oo u safrida dugsiga sare

Haddii ardeyga xaq u leeyahay lacagta kaalmada oo waxbarashada oo CSN bixiso iyo ku noolyahay meel iskuulka u jirto in ka badan 6 kiilomitir waxaa qofka la siin kaar bas. Kaarka baska waxaa lagugu siin cinwaanka kuu diwaangalisan. Kaarka baska ardeyga wuxuu ka heli iskuulka uu dhigto.

**Inta kala soo xiriir Strömbäckskolan: Warbixinta iskuulka: 0911-69 63 00**

## Iskuul geynta iyo ka soo doonida oo dugsiga xilliga firaaqaha

Carruurta xaq uma lahan in la geeyo ama laga soo doono dugsiga xilliga firaaqaha. Haddii canugaaga boos ka haysto dugsiga xilliga firaaqaha inteeysan xisadaha bilaaban iyo xisadaha iskuulka kadib adiga waa inaad soo dirtid jedwalkaada oo sacaadaha shaqada ama waxbarashada oo meeshaan ku soo dir.

Jedwalka waxaad ku soo qori wakhtiyada canugaaga uusan dhigan dugsiga xilliga firaaqaha sidii canuga maalmaas loo geeyo iyo looga soo wado iskuulka.

Jedwalka inta usoo dir:

E-mail ahaan skolskjuts@pitea.se ama warqad ahaan ku soo dir Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.

### Xeerarka iskuul geynta oo labo meel markii lagu kala noolyahay:

Haddii canugaaga oo dhigto fasalka lix sano jirka, iskuulka, iskuulka oo ardeyda maskaxdooda gaabiso, dugsiga sare oo ardeyda maskaxdooda gaabiso uu la nool yahay waalid oo labo guri ku kala nool iskuul geyn oo labada cinwaan wuu heli kara oo jedwal joogto. Codsiga usoo dir:

**Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen,**

**Box 732, 941 28 PITEÅ.**

**Adiga warbixin iyo foomka waxaad ka heli [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)**

## **Warbixin ku saabsan taxadarida korida iyo ka degashada basaska iyo taksiyada lagu safro**

Ammaanka canugaaga dartiis buu dooni xafiiska maamulka waxbarashada inaad canugaaga kala hadashid raacida baska iyo taksiga. U sheeg ardeyga sida wanaagsan in loo dhaqmo marka maxaadada la joogo, markii la koraayo baska, inta safarka lagu jiro iyo marka laga deganaayo.

### **Maxaadada baska:**

- Iska hubi wakhtiyada baska/taksiga iyo wakhti hore imaaw maxaadada. Bas oo wakhti qorsheysan ku socdo ma ku sugaayo. Haddii canugaaga ka soo dib dhaco adiga bey qasab kugu tahay inaad xalisid iskuul geynta.
- Soo xiro iftiin soo celiyaha[reflex] xilliyada mugdiga iyo fadlan toosh horey usoo qaado aad isticmaashid ilaa intaa ka imaanaysid maxaadada.
- Si xasilooni u taagnaaw maxaadada. Soo kor baska, taksiga markuu istaago
- Kaarka baska diyar la ahaaw. Quseeyaa basaska oo Citybuss iyo LTN (Länstrafiken)

### **Soo korida:**

- Ka soo kor ilbaabka hore
- Usoo kor si degan – ha ciriirsan
- Muuji xushmad iyo caawi ardeyda kaa yar

### **Inta la saaranyahay:**

- Isticmaal suunka
- Waxaad wadatid meesha kore saaro ama korsiga hoostiisa
- Si xasalooni u fadhi korsigaada. Ma lagu oggola adiga inaad ku dhex socotid ama istaagaa intuu socdo.
- La hadal dareewalka haddii ey su'aalo ey jiran

### **Ka degashada:**

- Fadhi booskaada ilaa baska ka istaagi iyo ilbaabka laga furi
- Ka dego ilbaabka hore
- Uga dego si degan – ha ciriirsan
- Muuji xushmad iyo caawi ardeyda kaa yar
- Aad uga taxadar haddii aad dooneysid inaad wadada goysid markuu baska baxo kadib. La sugo ilaa baska ka baxaayo. Iska hubi ineysan baabuur kale soo socon.

Kooxda iskuul geynta oo degmada Piteå

Telefoon: 0911-69 61 76

E-mail: [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se)

**Maalinkasto safrida oo ardeyda dugsiga sare**

Strömbäckaskolans Information

Telefoon: 0911-69 63 00

E-mail: [informationen.strombackaskolan@pitea.se](mailto:informationen.strombackaskolan@pitea.se)

Xafiiska maamulka waxbarashada

0911-69 60 00

[www.pitea.se](http://www.pitea.se)

[www.facebook.com/pitea.se](https://www.facebook.com/pitea.se)







# ترانسپورت مکتب در کمون پیتو

## معلومات برای والدین و والیان

### ترانسپورت رایگان – در کدام صورت؟

اطفال شما در کودکستان، مکتب اولیه، دوران ابتدایی، متوسطه و لیسه ویژه کودکان و نوجوانان دارای رشد ناقص میتوان ترانسپورت رایگان را از خانه به مکتب در یک حالت مخصوص استفاده نماید.

راهی مکتب باید مسافه مشخص داشته باشد. اگر مسافه به مکتب از محدودیت فاصله کم باشد، طفل میتواند از ترانسپورت مکتب مستفید شود اگر ترافیک سرک اذیت دهنده باشد، یا طفل به مکتب پیاده رفته نمیتواند یا بر اساس معلولیت فزیک برای رفتن به مکتب از بایسکل استفاده کرده نمیتواند.

ترانسپورت مکتب در دست اول توسط بس تهیه میشود اگر دوره مناسب سر میخورد. اگر طفل شما به یک مکتب خود پسند میرود یا شرایط محدودیت فاصله را پوره نمیکند، اما به دلیل مریضی یا معلولیت فزیک نمیتواند که خودش به مکتب برود. یا نمیتواند در بس سفر کند. باید به شاروالی عریضه بنویسید:

Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ

معلومات و فورم ها را ازین ویبسایت بدست آرید: [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

## محدودیت فاصله برای کودکستان، مکتب اولیه، متوسطه و لیسه ویژه کودکان و نوجوانان

### دارای رشد

- صنف قبل از مکتب و سال اول مکتب، بیشتر از ۲۰۰۰ متر
- ۲ الی ۳ ساله مکتب، فاصله بیشتر از ۳۰۰۰ متر
- ۴ الی ۶ ساله مکتب، فاصله بیشتر ۴۰۰۰ متر
- ۷ الی ۹ ساله مکتب، فاصله بیشتر ۵۰۰۰ متر
- لیسه خصوصی، فاصله بیشتر از ۶۰۰۰ متر

ایستادگاه	اطفال در کودکستان	بیشتر از ۲۰۰۰ متر
بیشتر از	الی صنف ۳	اطفال در صنوف ۴-۹ هنجنان
۱۰۰۰	مکتب	از لیسه خصوصی
متر	ایستادگاه	مکتب

## ترانسپورت مکتب بین خانه و ایستگاه

اگر سرک خانه شما و یا اطراف ایستادگاه ترافیک دار باشد ممکن است که تکسی اتصال برای شما لازم خواهد شد. اگر طفلی که از صنف قبل از مکتب تا صنف ۳ میرود و فاصله بین خانه طفل و ایستگاه بیشتر از ۱۰۰۰ متر باشد، و یا اگر طفل شما از صنف ۴ الی ۹ میرود و فاصله بین خانه و ایستگاهش بیشتر از ۲۰۰۰ متر باشد در انصورت برایش ترانسپورت تکسی از خانه تا ایستادگاه داده میشود.

### سفر از مکتب

بر اساس قاعده کلی، ۱۰ دقیقه بعد از ختم مکتب اطفال باید برداشته شود، اما ترانسپورت باید مؤثر و تا حد امکان سازگار با محیط برای سفر خانه باشد. وقتیکه طفل شما برای مکتب روان میشود، ممکن برای بس یا تکسی منتظر بماند.

حد نهایی وقت انتظار برای اطفال تا صنف ۳ عموماً ۳۰ دقیقه میباشد.

حد نهایی وقت انتظار برای اطفال ۴ الی ۹ تا عموماً ۶۰ دقیقه میباشد

برای سفر یا سفرهای گاه به گاهی جریان هفته، انتظار ممکن طولانی تر گردد. مکتب مسؤلیت نظارتی در جریان انتظار دارد. برای شاگردان مکتب خاص کوتاه ترین وقت انتظار جستجو میشود.

### برداشتن — مهم است که وقت مراعات شود

تکسی های مکتب مانند بس ترانسپورت مکتب اوقات و ایستادگاه های مشخص دارند.

مهم است تا پاسداری این اوقات صورت گیرد. برای بالا شدن به بس بر وقت باشید، در جای تان منتظر تا تکسی تان بیاید. ممکن است در حدود کم و بیش ده دقیقه از وقت مشخص در بر گیرد تا موتر بیاید.

تکسی ها اوقات و ایستادگاه گرفتن و پس آوردن اطفال تان را برایتان خبر میدهد. این اوقات مطابق به تقسیم اوقات مکتب عیار میگردد.

### اگر طفل شما رخصت یا مریض باشد

اگر طفل شما رخصت یا مریض باشد، به زود ترین فرصت به تکسی پیتی احوال دهید، کم از کم ۶۰ دقیقه پیش از وقت گرفتن یا رساندن. زنگ یا ایمیل کرده میتوانید.

تکسی پیتی:

Telefon 0911-23 32 25 klockan 07:00-16:00, övrig tid ringer du till 0911-80 000.

Epost: [skolandringar@pitetaxi.se](mailto:skolandringar@pitetaxi.se)

## اگر کوچ کنید

اگر آدرس تان را تغییر دهید ، باید به تکسی پیتی احوال دهید. بر اساس ادرس جدید تان ممکن است که طفل شما در بس سفر کند و یا به علت فاصله شاید حق تکسی تان از بین برود.

## ایستادگاه

پیتی تکسی اعلان میکند که طفل شما را از کجا می برداشته و در کجا تا میکند. بعضی ها شاید به ایستگاه های برداشتن بروند. و برا بعضی تا دمی خانه میآیند.

## شرایط ترانسپورت رایگان به مکتب ثانوی / لیسه

اگر شما واجد شرایط قرضه شاگردی از CSN هستید ، و از مکتب ۶ کیلومتر دورتر زندگی میکنید ، میتوانید پاس بس را بدست بیآرید. کسی که در کدام ادرس ثبت نام است در رابطه به همان ادرس کارت بس را بدست آورده میتواند. شاگردان کارت بس را از مکتب خود بدست میاورند.

آدرس ارتباطی مکتب ستروم بکان: معلومات در مورد مکتب: ۰۹۱۱-۰۰۰۶۹۶۳

## ترانسپورت به- و از مرکز ساعتیری

طفل حق ترانسپورت را به- و از مرکز ساعتیری ندارد. اگر طفل شما در مرکز ساعتیری جوانان پیش یا بعد از مکتب جا دارد ، باید شما تقسیم اوقات کار و مطالعه تان را در اینجا اطلاع دهید.

در تقسیم اوقات ، این را یادآور شوید که چه اوقات طفل شما به ساعتیری نمیروند تا به بس مکتب در همان روزها دسترسی حاصل کند.

تقسیم اوقات تان را به اینجا بفرستید:

Email via [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se) eller brev till Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.

## قوانین ترانسپورت مکتب برای رهایش دوگانه

اگر طفل شما در کودکستان ، مکتب اولیه ، دوران ابتدایی ، متوسطه و لیسه ویژه کودکان و نوجوانان دارای رشد ناقص با والیان متناوب که در دو ادرس جدا زندگی میکند. ممکن است که در هر دو ادرس معین طفل رانده شود. عریضه تان به اینجا بفرستید:

Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen,  
Box 732, 941 28 PITEÅ.

فورمها و معلومات را از اینجا بدست آرید: [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)



## معلومات در مورد مصونیت پایین شدن از بس و سفر تکسی

برای مصونیت طفل تان ، دپارتمنت تعلیم توصیه میکند که در باره سفر بس و تکسی با اطفال تان صحبت کنید. به شاگرد در مورد سلوک ایستگاه بس ، بالا شدن ، پایین شدن و جریان سفر را بیان کنید.

در ایستگاه:

- اوقات بس/تکسی را دیده و بر وقت به ایستگاه خود را برسانید. بس بعد از وقت مشخص آن منتظر نماند. اگر طفل تان ناوقت کرد ، باید خود تان چاره ترانسپورت آن را کرد.
- در تاریکی انعکاسی را بپوشید و خوب است در راه بطرف ایستگاه چراغ دستی با خود داشته باشید.
- در ایستگاه ایستاد بمانید. وقتی که بس یا تکسی توقف کرد ، سوارش شوید.
- کارت بس را آماده کنید. این برای سیتی بس و LTN(ترافیکی شهری) اطلاق دارد.

سوار شدن

- از طرف دروازه پیشرو سوار شوید.
- آرام سوار شوید ، تیله نکنید.
- با احترام باشید و با شاگردان خوردسال کمک کنید.

در بس

- از سیت بلت استفاده کنید.
- بکس ها / خوشه سفر تان را در تاکهای کولا یا تحت سیتها باندید.
- در سیت آرام بشنید. در جریان حرکت بس شما نمیتوانید در آن قدم بزنید و ایستاد شوید.
- اگر سوال داشته باشید ، با درایور صحبت کنید

در وقت خارج شدن:

- نشسته بمانید تا که بس ایستاد و دروازه باز شود.
- از دروازه پیشرو پایین شوید.
- آرام پایین شوید / تیله باید نکنید.
- با احترام باشید ، و با شاگردان خوردسال کمک کنید
- متوجه باشید ، که اگر بعد از رفتن بس از سرک باید عبور کرد. منتظر باشید تا که بس حرکت کند. متوجه باشید که دیگر موترها نباشد.

مکتب مخصوص

Epost: informationen.strombackaskolan@pitea.se

Skolskjutsteamet hos Piteå kommun

Telefon: 0911-69 61 76

Epost: skolskjuts@pitea.se

**Dagliga resor för gymnasieelever**

Strömbackaskolans Information

Telefon: 0911-69 63 00

Epost: informationen.strombackaskolan@pitea.se







## النقل المدرسي في بلدية بيتيو

معلومات لأولياء الأمور والأوصياء.

### نقل مدرسي مجاني - كيف تسير الأمور؟

يحق لطفلك الذي يذهب في الصف التمهيدي أو المدرسة الأساسية أو المدرسة الأساسية لذوي الاحتياجات الخاصة أو المدرسة الثانوية لذوي الاحتياجات الخاصة الحصول على نقل مدرسي من السكن إلى المدرسة ولكن هناك شروط معينة.

يجب أن يكون الطريق من المنزل إلى المدرسة له مسافة معينة. إذا كان الطريق إلى المدرسة أقصر من حد المسافة المحدد فلا يمكن للطفل الحصول على النقل المدرسي إلا إذا كان الطريق خطر أو لا يمكن للطفل المشي أو ركوب الدراجة بمفرده بسبب قصور وظيفي.

ينظم النقل المدرسي بالدرجة الأولى بالحافلة إذا أمكن الأمر. إذا كان طفلك يذهب إلى مدرسة اخترتموها بنفسكم أو إذا كان لا يستوفي شروط حد المسافة، ولكنه لا يستطيع الذهاب بمفرده إلى المدرسة أو لا يستطيع الركوب في الحافلة بسبب مرض أو قصور وظيفي، يجب عليك إرسال طلب إلى العنوان التالي

**Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.**

تجد معلومات واستمارات على الموقع [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

المسافات المحددة للصف التمهيدي، المدرسة الأساسية، المدرسة الأساسية لذوي الاحتياجات الخاصة، المدرسة الثانوية لذوي الاحتياجات الخاصة

- الصف التمهيدي والصف الدراسي 1: أكثر من 2,000 متر
- الصف الدراسي 2 و3: أكثر من 3,000 متر
- الصف الدراسي 4 إلى 6: أكثر من 4,000 متر
- الصف الدراسي 7 إلى 9: أكثر من 5,000 متر
- المدرسة الثانوية لذوي الاحتياجات الخاصة: أكثر من 6,000 متر

الموقف

أكثر من 1,000 متر

الأطفال في الصف التمهيدي إلى الصف الثالث.

المدرسة

الموقف

أكثر من 2,000 متر

الأطفال في الصف الرابع حتى الصف التاسع والمدرسة الثانوية لذوي الاحتياجات الخاصة

المدرسة

## النقل المدرسي بين المنزل والموقف

إذا كان طريق طفلك إلى المدرسة فيه أخطار حركة المرور أو كان الطريق إلى موقف الحافلة طويلاً فيمكن الحصول على نقل بالتاكسي من المنزل إلى الموقف. إذا كان الطفل يذهب إلى الصف التمهيدي وحتى الصف الثالث وكانت المسافة بين منزل الطفل وموقف حافلة النقل المدرسي أكثر من 1,000 متر، أو إذا كان الطفل يذهب في الصف الرابع إلى التاسع وكانت المسافة بين منزل الطفل وموقف حافلة النقل المدرسي أكثر من 2,000 متر، يمكن الحصول على نقل بالتاكسي من المنزل إلى الموقف.

## النقل من المدرسة

القاعدة الخاصة بجلب الأطفال هي 10 دقائق بعد نهاية المدرسة، ولكن لكي يكون النقل فعالاً ومع احترام البيئة قدر الإمكان، فيتم تنسيق مواعيد الخروج من المدرسة. مما يعني أنه قد يؤدي ذلك إلى أن يحتاج طفلك لانتظار الحافلة أو التاكسي بعد نهاية يومه في المدرسة.

فترة الانتظار للأطفال في السنوات الدراسية حتى الصف الثالث لا تتجاوز عادة 30 دقيقة.

فترة الانتظار للأطفال في السنوات الدراسية من الصف 4 إلى الصف 9 لا تتجاوز عادة 60 دقيقة.

أما فيما يخص ذهاب أو عودة متفرقين خلال الأسبوع، فيمكن أن تصبح فترة الانتظار أطول من ذلك. المدرسة هي التي تتحمل مسؤولية مراقبة الأطفال خلال فترة الانتظار. فيما يخص تلاميذ مدرسة ذوي الاحتياجات الخاصة نحاول الوصول إلى أقصر فترة انتظار ممكنة.

## إحضار الأطفال - احترام المواعيد هام جداً

تاكسي المدرسة له تماماً مثل النقل بالحافلة أوقات سفر ومواقف معينة.

من المهم أن يحترم الجميع المواعيد. تعال على الوقت لإحضار الأطفال وانتظر حتى تجيء سيارة التاكسي، حيث قد تمر أحياناً حوالي عشرة دقائق من الموعد المعين حتى تجيء السيارة.

التاكسي هو الذي يشعر عن مواعيد ومواقف إحضار وترك طفلك. وتكون الأوقات متلائمة مع جداول المدرسة.

## إذا كان طفلك مريضاً أو ليس عنده مدرسة

إذا كان طفلك مريضاً أو ليس عنده مدرسة يجب عليك البلاغ عن ذلك لتاكسي بيتي Pite taxi بأسرع وقت ممكن، على الأقل 60 دقيقة قبل موعد إحضار أو ترك الطفل. يمكن الاتصال بالهاتف أو إرسال رسالة إلكترونية.

**تاكسي Pite taxi:** رقم الهاتف 0911-233225 الساعة 07:00-16:00، في باقي الأوقات يجب الاتصال بالرقم 0911-80000.

البريد الإلكتروني: skolandringar@pitetaxi.se

## إذا انتقلت وغيّرت العنوان

إذا غيرت العنوان يجب تقديم بلاغ للتاكسي. Pite taxi . قد يحدث أن يحتاج طفلك للركوب في الحافلة بدل التاكسي أو ربما ينتهي حقه في النقل المدرسي على أساس العنوان الجديد والمسافة.

## الموقف

تاكسي Pite taxi تخبرك عن مكان جلب وترك طفلك. بعض الأطفال يحتاجون للتوجه نحو مكان خاص للتجمع، ويكون للبعض الآخرين مكان الموقف أمام المنزل.

قواعد النقل المجاني إلى مدرسة الثانوية



إذا كان التلميذ يحصل على مساعدة دراسية من قبل اللجنة المركزية للدعم الدراسي CSN ويسكن على مسافة أطول من 6 كيلومترات من المدرسة فيحصل على بطاقة حافلة. لا يمكن الحصول على بطاقة حافلة إلا من العنوان المسجل فيه في قيد النفوس. يحصل التلاميذ على بطاقة الحافلة في المدرسة التي يذهبون إليها.

بيانات للاتصال بمدرسة سترومياكا: معلومات المدرسة: 0911-696300

### النقل المدرسي من وإلى دار أوقات الفراغ

لا يحق للطفل الحصول على النقل المدرسي من وإلى دار أوقات الفراغ. إذا كان لطفلك مكان في دار أوقات الفراغ قبل أو بعد اليوم المدرسي، يجب عليك إرسال جدول عن دوامك في العمل أو الدراسة إلى العنوان هنا. يجب عليك أن تذكر في الجدول الأوقات التي لا يذهب فيها طفلك إلى دار أوقات الفراغ لكي يحصل على النقل المدرسي إلى أو من المدرسة في تلك الأيام.

أرسل الجدول إلى:

البريد الإلكتروني skolskjuts@pitea.se

أو رسالة إلى: Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen, Box 732, 941 28 PITEÅ.

### قواعد النقل المدرسي في حالة السكن بالتبادل:

إذا كان طفلك الذي يذهب إلى الصف التمهيدي أو المدرسة الأساسية أو المدرسة الأساسية لذوي الاحتياجات الخاصة أو المدرسة الثانوية لذوي الاحتياجات الخاصة يسكن بالتبادل عند أولياء الأمور المقيمين في عنوانين مختلفين، يمكن الحصول على النقل المدرسي وفقاً لجدول ثابت من العنوانين الاثنين. أرسل طلب إلى هذا العنوان:

Piteå kommun, Utbildningsförvaltningen,

Box 732, 941 28 PITEÅ.

تجد معلومات واستمارات على الموقع [www.pitea.se/skolskjuts](http://www.pitea.se/skolskjuts)

## معلومات عن ركوب ونزول آمن خلال النقل بالحافلة أو بالتاكسي

تطلب منك إدارة التربية والتعليم أن تتحدث مع طفلك عن النقل بالحافلة والتاكسي بهدف أمانه. تحدث مع طفلك عن كيفية التصرف في الموقف وخلال الركوب والسفر والنزول.

### عند الموقف:

- تأكد من أوقات الحافلة والتاكسي وتعال إلى الموقف فترة قصيرة قبل الوقت المعين. الحافلة تخضع لجدول المواعيد ولا تنتظر للركاب. إذا تأخر طفلك فيجب عليك تدبير النقل على نفقتك الخاصة.
- احمل علامات عاكسة عند نزول الظلام وخذ معك مصباح الجيب في طريقك إلى الموقف.
- ابقى هادئاً في الموقف. اركب في الحافلة أو التاكسي عندما يتوقف
- ضع بطاقة الحافلة في مكان سهل الوصول إليه. يتعلق الأمر ب Citybuss و LTN (Länstrafiken)

### الركوب:

- اركب من الباب الأمامي
- اركب بهدوء ولا تدفع الآخرين
- اظهر اهتماماً بالتلاميذ الأصغر منك وساعدهم حين الحاجة

### على متن الحافلة أو التاكسي:

- استعمل حزام الأمان
- ضع الحقيبة على رف الحقائق أو تحت الكرسي
- ابقى جالساً هادئاً على الكرسي. لا يُسمح لك بالمشي أو الوقوف في الحافلة بينما تسير.
- تكلم مع السائق إذا كانت لديك أسئلة.

### النزول:

- ظل جالساً حتى تتوقف الحافلة ويُفتح الباب
- انزل من الباب الأمامي
- انزل بهدوء ولا تدفع الآخرين
- اظهر اهتماماً بالتلاميذ الأصغر منك وساعدهم حين الحاجة
- انتبه جيداً إذا كنت بحاجة لقطع الطريق بعد مغادرة الحافلة. انتظر حتى تكون الحافلة غادرت المكان. تأكد من أنه ليست هناك عربات أخرى قادمة.

وحدة المعلومات في بلدية بيتيو ديسمبر 2016

النقل المدرسي للتلاميذ في الصف التمهيدي، المدرسة الأساسية ومدرسة ذوي الاحتياجات الخاصة

فريق النقل المدرسي في بلدية بيتيو

الهاتف: 0911-696176

البريد الإلكتروني: skolskjuts@pitea.se

سفرات يومية لتلاميذ المدرسة الثانوية

معلومات مدرسة سترومباكا

الهاتف: 0911-696300

البريد الإلكتروني: informationen.strombackaskolan@pitea.se

إدارة التربية والتعليم

0911-696000

www.pitea.se

www.facebook.com/pitea.se

**School transport for pupils in preschool class,  
compulsory school and school for learning disabilities**

The school transport team at Piteå municipality

Tel: 0911-69 61 76

Email: [skolskjuts@pitea.se](mailto:skolskjuts@pitea.se)

**Daily travel for students at upper secondary school**

Strömbäckaskolan's Information

Tel: 0911-69 63 00

Email: [informationen.strombackaskolan@pitea.se](mailto:informationen.strombackaskolan@pitea.se)

